

Inhaltsangabe

Vorwort	3
1 Черемшина (Cheremschina)	Die Vogelkirsche 6
2 Чорнобривці (Chornobryvtsi)	Ringelblumen 8
3 Ой сивая та і зозуленька (Oi syvaya ta i zozulen'ka)	Oh, dieser grauhaarige Kuckuck 10
4 Цвіте терен (Tsvite teren)	Die Schlehe blüht 12
5 Водограй (Vodohray)	Der Wasserfall 14
6 Червона рута (Chervona Ruta)	Die rote Raute 16
7 Ой у гаю при Дунаю (Oi u gaju pri dunaju)	Oh, im Hain, an der Donau 18
8 Чом ти не прийшов (Chom ti ne priyshov)	Warum bist du nicht gekommen? 20
9 Несе Галя воду (Nese Halya vodu)	Halya trägt Wasser 22
10 Ой смереко (Oj, Smereko)	Oh Tannenbaum 24
11 Ой у лузі червона калина (Oy u luzi chervona kalyna)	Oh, roter Schneeball auf der Wiese 26

12	Ой Марічко (Oy, Marychko)	Oh Maria	28
13	Ой, у вишневому саду (Oy, u vishnevomu sadu) ...	Der Kirschgarten ist so fein	30
14	Ніч яка місячна (Nich yaka misyachna)	Mondhelle Nacht	32
15	Місяць на небі (Misyats' na nebi)	Der Mond am Himmel	34
16	Ой, за лісочком сонечко встало (Oy, za lisochnikom sonechko vstalo)	Oh, hinter dem Wald ging die Sonne auf	36
17	Ще не вмерла Україна (Schtsche ne wmerla Ukrajina)	Noch ist die Ukraine nicht gestorben	38
18	Сіла птаха (Sila ptaha)	Es saß ein Vogel	40
19	Журавлі (Zhuravli)	Kraniche	42
20	Щедрик (Shchedryk)	Shchedryk	44
21	Нова радість стала (Nova Radist Stala)	Eine neue Freude wurde offenbart	46
22	Добрий Вечір Тобі (Dobrij Vechir Tobì)	Guten Abend	48

Deutsche Übersetzung der Texte ab 50